

VENTILATORE DA SOFFITTO
CON LAMPADA

MANUALE D'USO E DI INSTALLAZIONE

PAG. 2

CEILING FAN WITH LIGHT

USER INSTRUCTIONS

PAG. 6

VOLLO 120/48" RL

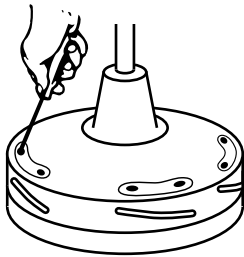


Fig. 1

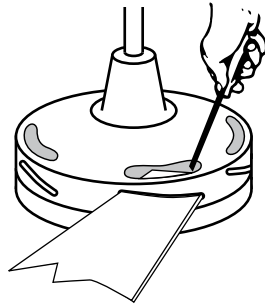


Fig. 2

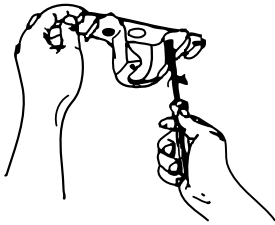


Fig. 3

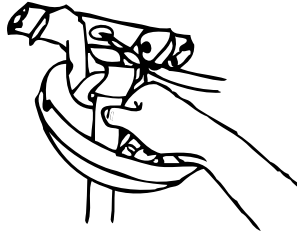


Fig. 4

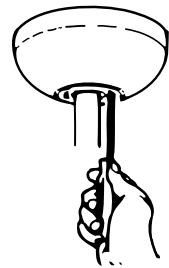


Fig. 5

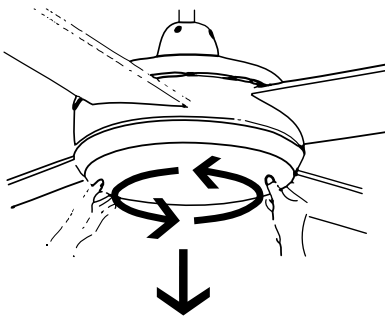


Fig. 6

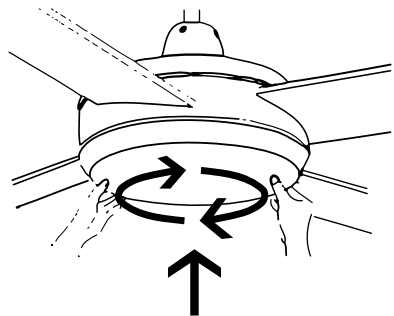


Fig. 7

CARATTERISTICHE TECNICHE

Ventilatore da soffitto con lampada
Modello: VOLO 120/48" RL
Potenza nominale 60W
Tensione nominale: 230V~, 50Hz
Attacco lampada: n°1 x E14 / 60 W max

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO IL NOSTRO PRODOTTO. PRIMA DI USARLO, LEGGERE IL MANUALE D'USO ACCURATAMENTE E CONSERVARLO BENE PER CONSULTARLO IN FUTURO.

1. AVVERTENZE GENERALI



AVVERTENZA!

Leggere attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, onde evitare il rischio di scosse elettriche, incendi e lesioni personali.

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, le precauzioni di base devono sempre essere seguite per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui:

- Utilizzare questo ventilatore solo come descritto in questo manuale. Altro uso non è raccomandato in quanto potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per evitare scosse elettriche, non posizionare il ventilatore in prossimità di finestre e non immergere l'unità, la spina o il cavo in acqua o spruzzarli di liquidi.
- Il ventilatore deve essere installato in modo che le lame siano a più di 2,3 m dal pavimento.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia spenta prima di iniziare l'installazione.
- Per evitare lesioni personali o danni al ventilatore e altri oggetti, fare attenzione durante l'installazione o la pulizia del ventilatore.
- Non usare detersivi o solventi per la pulizia delle pale del ventilatore. Uno straccio asciutto o leggermente inumidito sarà adatto per la pulizia.
- Per ridurre il rischio di lesioni personali, non piegare la pala durante il montaggio o dopo l'installazione.
- È necessaria stretta sorveglianza quando il dispositivo è usato o è vicino a bambini.
- Non mettere in funzione il ventilatore in presenza di vapori esplosivi e / o infiammabili.
- Non mettere il ventilatore o altre parti in prossimità di un fiamme libere, di cucina o altro apparecchio di riscaldamento.
- Non mettere in funzione il ventilatore con un cavo danneggiato, in caso di malfunzionamento del prodotto, se è caduto o se è danneggiato in qualche modo (vedi garanzia).
- Evitare il contatto con parti in movimento dell'apparecchio.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può essere pericoloso.
- Non utilizzare il ventilatore se l'alloggiamento del ventilatore è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, un suo agente o un tecnico qualificato, al fine di evitare il pericolo.



ATTENZIONE:

- Il presente apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

2. MONTAGGIO DELLE PALE

Rimuovere le viti dalle quattro piastre poste sulla parte superiore del ventilatore, per consentirne il fissaggio delle pale. Vedi **fig. 1**.

Inserire la pala nella fessura laterale e fissarla con tre viti attraverso le apposite aperture. Vedi **fig. 2**. Ripetere questa procedura per tutte le pale.

Riposizionare le piastre sulla parte superiore del ventilatore e fissarle tramite le viti una volta che tutte e quattro le pale sono state ben inserite e fissate al supporto.

3. INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE:**

Non utilizzare questo ventilatore prima finire il montaggio della base.

Fissare la staffa di supporto al soffitto o ad altro sostegno adatto. Si consiglia di utilizzare due viti lunghe come quelle fornite all'interno della confezione. Vedi **fig. 3**.

Posizionare il ventilatore nella staffa di supporto allineando la sfera di snodo. Vedi **fig. 4**.

Dopo aver completato il cablaggio, fissare la copertura sulla staffa di supporto, spingendo verso l'alto e girando in senso antiorario. Serrare le viti. Vedi **fig. 5**.

4. INSTALLAZIONE LAMPADINE E PARALUME

Per installare/sostituire la lampadina (E14 max. 60W, non in dotazione) sul portalampada del ventilatore:

1. Spegnerne il dispositivo (preferibilmente tramite l'apposito interruttore) e lasciarlo raffreddare. (Attenzione: la lampadina può diventare molto calda quando è in uso.)
2. Girare in senso antiorario per rimuovere il paralume della lampada. Vedi **fig. 6**. Rimuovere la lampadina tenendola saldamente e ruotando in senso antiorario.
3. Prendere una nuova lampadina e inserirla con cura nella sua sede. Avvitare in senso orario.
4. Accendere di nuovo il dispositivo e verificare il funzionamento della luce e del ventilatore. Quindi inserire il paralume in senso orario a protezione della lampada. Vedi **fig. 7**.

5. FUNZIONAMENTO IN OGNI STAGIONE

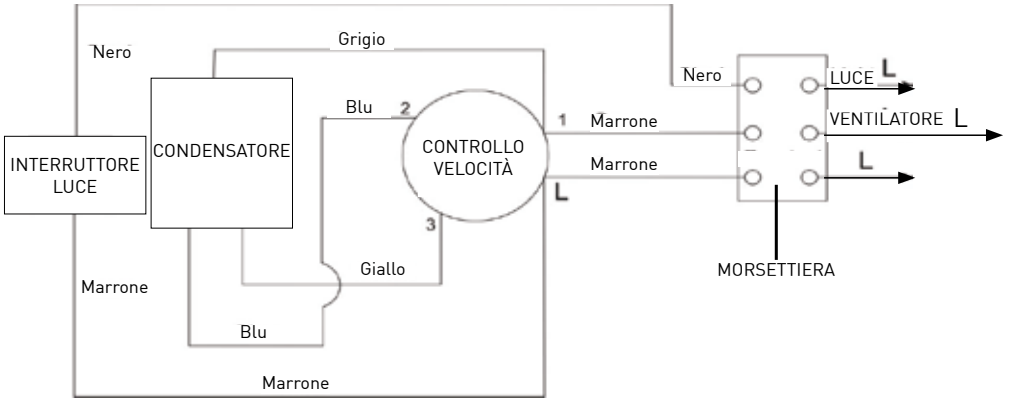


ATTENZIONE: Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le avvertenze descritte al punto 1.

Assicurarsi sempre che il ventilatore sia impostato su OFF prima di cambiare la direzione delle pale.

Il selettore per il cambio di direzione deve essere posizionato su FORWARD (posizione a sinistra) nelle stagioni più calde per muovere le pale in senso orario. Posizionare su REVERSE (posizione a destra) nelle stagioni più fredde per far girare le pale in senso antiorario in modo da spostare l'aria calda verso il basso.

6. CIRCUITO ELETTRICO DEL COMANDO A MURO

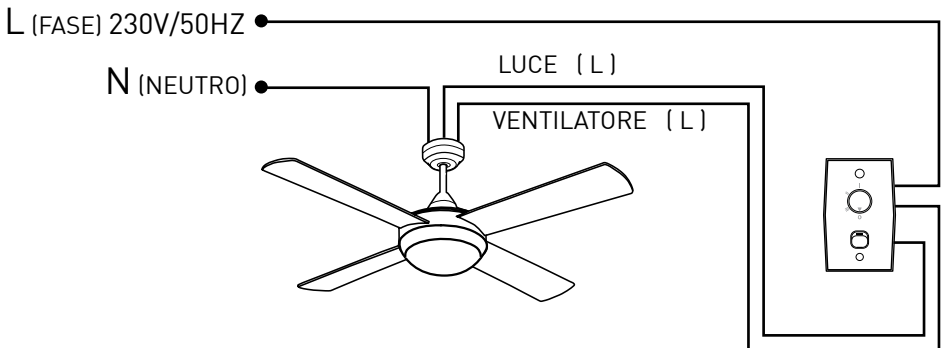


7. COLLEGAMENTO ELETTRICO



ATTENZIONE:

Non invertire i collegamenti altrimenti si potrebbero danneggiare i componenti dell'apparecchio.



8. FUNZIONAMENTO DEL COMANDO A MURO

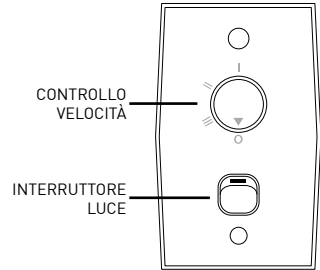
Controllo velocità del ventilatore:

Per accendere il ventilatore ruotare la manopola in senso orario:

- III - Alta velocità
- II - Velocità media
- I - Bassa velocità
- 0 - Ventilatore spento

Accensione e spegnimento della luce:

Premere il pulsante per comandare la funzione luce.



9. PULIZIA

Pulire con un panno morbido e asciutto. Non usare mai spugne abrasive o detersivi chimici. Non consentire la formazione di condensa a contatto con i componenti elettrici.

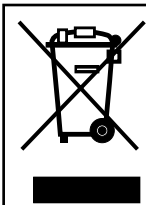
10. SMALTIMENTO



ATTENZIONE:

Informazione importante per lo smaltimento ecosostenibile dell'apparecchio.

Questo prodotto contiene materiali riciclabili. Non smaltire questo prodotto come rifiuto non differenziato. Si prega di contattare il vostro Comune di residenza per il punto di raccolta più vicino.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Ceiling fan with light

Models: VOLO 120/48" RL

Rated power: 60W

Rated voltage: 230V~, 50Hz

Lamp: n° 1 x E14 60 W max

THANK YOU FOR CHOOSING OUR CONVECTORS. BEFORE USING IT, READ THE MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT WELL FOR FUTURE REFERENCE

1. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING!

Read these instruction carefully in order to avoid shock hazard, fire or personal damage.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- Use this fan only as described in this manual. Other use is not recommended as it may cause fire, electric shock or injury to persons.
- To protect against electric shock, do not place fan in window, immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.
- The fan shall be installed so that the blades are more than 2.3 m above the floor.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of electrical shock, ensure that electrical power is switched off before commencing installation.
- All wiring must be in accordance with the local code. If unfamiliar with installation/electrical wiring of the product, consult a qualified electrician.
- To avoid personal injury or damage to the fan and other items, be cautious while working around or cleaning the fan.
- Do not use detergents or solvents when cleaning the fan or fan blades. A dry dust cloth or lightly dampened cloth will suitable for cleaning.
- To reduce risk of personal injury, do not bend the blade shanks during assembly or after installation.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Do not operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
- Do not operate the fan with a damaged plug of if the product malfunctions, is dropped or damaged in any manner (see warranty).
- Avoid contact with moving fan parts.
- The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
- Do not operate if the fan housing is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

**WARNING :**

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. HOW TO INSTALL BLADES

Remove the two screws from the four covering plates of blade-fixing hole. See **fig. 1**. Insert the blades through four lateral slots and secure them with three screws through the open top. See **fig. 2**. Repeat this procedure for all blades. Replaced the cover plate and secure with two screws once all four blades have been firmly fitted.

3. INSTALLATION INSTRUCTION

**ATTENTION :**

Do not use this fan before finish to install the base.

Secure the hanger bracket to ceiling beam or a suitable piece of timber inserted between the ceiling beams. The manufacturer recommends bracket be attached with two (2) long screws as supplied within the package. See **fig. 3**.

Place fan into hanger bracket and align ball joint slot with hanger bracket as illustrated. See **fig. 4**. After wiring is completed, attach the canopy to the hanger bracket by pushing upwards and twisting anti-clockwise. Tighten the screws. See **fig. 5**.

4. INSTALLING LIGHT BULBS AND LAMP SHADE

Install the light bulbs (E14 Max. 60W, not supplied) on the lamp holder:

1. Switch the device off (preferably, turn it off at the circuit breaker) and leave to cool.
(Take care: light bulbs can get very hot when in use.)
2. Remove the lampshade to lamp holder turning it anti-clockwise and remove the bulb by holding it firmly and turning it anti-clockwise. See **fig. 6**.
3. Take a new bulb and put it carefully into its holder. Screw it in clockwise.
4. Put the power supply on again and switch on and check operation of the light kit and fan. Then tighten the lampshade to lamp holder turning clockwise. See **fig. 7**.

5. USE IN ALL SEASONS



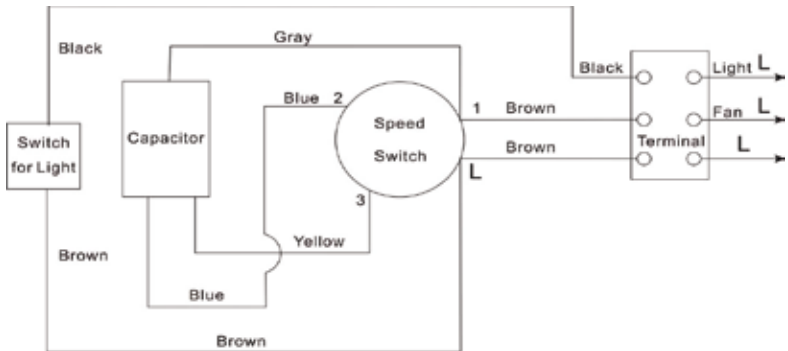
WARNING!

Before using the appliance read carefully the instructions described in paragraph 1.

Always ensure fan is set to OFF and blades are still prior to changing direction of blades.

Reverse switch on fan should ideally be set on FORWARD (Left position) during warmer seasons to move blades in a clockwise direction, and set on REVERSE (Right positions) during cooler seasons to make the fan rotate in an anticlockwise direction.

6. CONTROL DIAGRAM



7. WIRING DIAGRAM

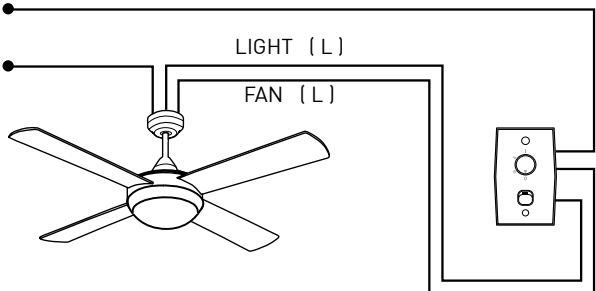


IMPORTANT:

Do not reverse wiring connections or it will damage the switch components.

L (PHASE) 230V/50HZ

N (NEUTRAL)



8. WALL-MOUNT CONTROL

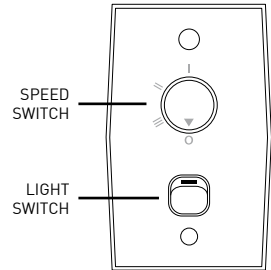
Speed control:

To turn ON the fan rotate the knob clockwise:

- III - High speed
- II - Medium speed
- I - Low speed
- 0 - Non functioning fan

Light control:

Press the On/Off BUTTON until the light shut on or off.



9. CLEANING

Clean with a soft, dry cloth. Never use scouring pads, abrasive or chemical cleaners. Do not allow condensation to come in contact with the electrical components.

10. DISPOSAL



WARNING :

Important information concerning the environment friendly disposal of the appliance.

This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



This product conforms to EU Directive 2002/96/EC. The symbol of the barred waste bin indicates that, at the end of its useful life, the product has to be collected separately from the domestic waste. The user will have to take the product to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or return it to a retailer on purchase of a replacement. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipments avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risk and promotes also recycling of the materials used in the appliance.



GARANZIA

2 ANNI

Aspira s.r.l.
SEDE LEGALE Via Dell'Osio, 6 20090 Caleggio di Settala, Milano, Italia
SEDE OPERATIVA Strada Del Francese, 97/2K - 10156 Torino - Italia

Da spedire alla ditta Aspira s.r.l. entro 7 gg. dalla data d'acquisto

Data di spedizione	Nome e indirizzo del Rivenditore
Data di acquisto	
Nome	C.A.P.
Cognome	Città
Via	Provincia

PER FAVORE SCRIVERE IN STAMPATELLO

Dichiaro di aver preso atto delle condizioni di garanzia specificate sul certificato in mio possesso e autorizzo l'uso dei miei dati personali.

Firma



GUARANTEE

2 YEARS

Aspira s.r.l.
REGISTERED OFFICE Via Dell'Osio, 6 - 20090 Caleggio di Settala, Milano, Italia
PRODUCTION PLANT & OFFICES Strada Del Francese, 97/2K - 10156 Torino - Italia

To be forwarded within 7 days from the date of purchase

Mailing date	Name and Address of supplier
Date of purchase	
Name	Postal Code
Surname	Town
Street	Country

PLEASE USE BLOCK LETTERS

I have read and understood the terms and conditions of this guarantee and i authorise the processing of my personal details.

Signature



GARANZIA

2 ANNI



Aspira s.r.l.
SEDE LEGALE Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia
SEDE OPERATIVA Strada Del Francese, 97/2K - 10156 Torino - Italia

QUESTA GARANZIA È DA CONSERVARE E DEVE ACCOMPAGNARE IL PRODOTTO IN CASO DI RESEO

Nome e indirizzo del Rivenditore

Data del reso

Data di acquisto

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di acquisto indicata dal rivenditore. La durata della garanzia, è di 24 mesi di tutti i nostri prodotti e dovrà essere spedita entro e non oltre 15 giorni dalla data di acquisto. Il presente certificato deve sempre essere esibito in caso di utilizzo della garanzia. La garanzia è valida solamente sul territorio italiano. Gli utenti che hanno acquistato i nostri prodotti all'estero dovranno rivolgersi al rivenditore che ha effettuato la vendita. La garanzia si limita alla riparazione o sostituzione gratuita dei componenti risultanti difettosi per cause di fabbricazione accertate dalla ditta Aspira. Non sono coperti da garanzia i prodotti usati in modo non conforme alle indicazioni della Casa o manomessi da personale non autorizzato Aspira, nonché gli interventi per servizi o verifiche di comodo. Vengono altresì escluse dalla copertura le rotture accidentali intervenute nel trasporto e i difetti provocati dall'allacciamento a tensione diversa da quella prevista per l'apparecchio, ovvero diversa dal limite stabilito dalle norme CEI. L'apparecchio dovrà essere imballato attentamente e restituito la nostro Rivenditore. Le spese di trasporto, comprese quelle di ritorno, sono a carico dell'acquirente. Gli apparecchi viaggiano a rischio e pericolo del mittente. Questa garanzia è valida unicamente per l'utente finale del prodotto e solo se tutti i dettagli sono correttamente compilati in tutte le loro parti. In caso di controversia sarà l'unico competente il Foro Giudiziario di Milano.
VALIDA UNICAMENTE PER IL TERRITORIO ITALIANO

Modello:

Codice:

Data di acquisto:

QUESTO TAGLIANDO DEVE ESSERE RESTITUITO IN CASO DI RECLAMO.

Causa del difetto:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



GUARANTEE

2 YEARS



Aspira s.r.l.
REGISTERED OFFICE Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia
PRODUCTION PLANT & OFFICES Strada Del Francese, 97/2K - 10156 Torino - Italia

To be retained

THIS GUARANTEE MUST BE ATTACHED TO THE APPLIANCE IN CASE SHOULD BE RETURNED FOR SERVICING

Name and Address of supplier

Date of return

Date of purchase

CONDITIONS OF GUARANTEE

All electrical appliances produced by Aspira are guaranteed by the Company for 2 YEARS against faulty materials or workmanship. If any part is found to be defective for the above mentioned reasons within the period of the guarantee from the date of purchase, we or our authorised service agents, will replace or, at our evaluation, repair that part without any charge of materials or labour or transportation, provided that the appliance has been used only in accordance with the instructions provided with each appliance and has been not connected to an unsuitable electricity supply, or subject to misuse, neglect or damage or modified or repaired by any person not authorised by us. The correct electricity supply voltage is shown on the rating label attached to the appliance. This guarantee is valid only to the original purchase of the appliance. Should any defect arise in any of our products and a claim under guarantee become necessary, the appliance should be carefully packaged and returned to your local service agent. This portion of guarantee should be attached to the appliance. The guarantee is valid only if all the details are fully and correctly indicated. **THIS GUARANTEE IS NOT EFFECTIVE IN THE EXTRA EUROPEAN COUNTRIES.**

Model:

Code:

Date of purchase:

IN CASE OF COMPLAINTS RETURN THIS TALLY.

Causa of defect:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



ASPIRA S.r.l.

SEDE LEGALE: Via Dell'Osio, 6 - 20090 Calepio di Settala, Milano, Italia
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | info@fantinicosmi.it
SEDE OPERATIVA: Strada Del Francese, 97/2K - 10156 Torino, Italia
Tel. +39 011 2387811 | Fax +39 011 2481960 | info-tecnico@aspira.it | supportotecnico@aspira.it

